

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДИСЦИПЛІНИ ВІЛЬНОГО ВИБОРУ

Природничий Факультет

Вибірковий блок «Іноземна мова»

Спеціальностей 014.06 Середня освіта (Хімія)/014.05 Середня освіта (Біологія)/014.07 Середня освіта (Географія)/101 Екологія/242Туризм

Назва дисципліни (кількість кредитів, семестр)	ПІБ викладача	Анотація	Форма підсумкового контролю
Практичний курс іноземної мови (3-8 семестр бакалаври, 1-3 семестр магістри)	доц. Яременко- Гасюк О.О.,	Мета і завдання навчальної дисципліни: формування комунікативної компетентності рівня B2, необхідної для професійного використання та проведення майбутньої науково-пошукової роботи студента. Студент повинен: розуміти основний зміст розмови з носіями мови у нормальному темпі в навчальному чи професійному оточенні; читати й розуміти тексти академічного та професійного характеру; усно чітко викладати свої ідеї та погляди на навчальні та професійні теми; писати чіткі, детальні тексти на теми, пов'язані з навчальною та професійною сферами. Програма навчальної дисципліни: основи академічного письма, академічна доброчесність та написання наукових статей, особливості науково-пошукової роботи, комп'ютерний науковий пошук, безпека у сфері використання інформаційних технологій.	Залік (3,4,5,6,7,8)

Теорія і практика перекладу (7 семестр, 3 кредити)	доц. Яременко- Гасюк О.О.,	Мета і завдання навчальної дисципліни - Озброїти студентів системою певних загально-теоретичних знань і конкретних закономірностей адекватного перекладу мовних одиниць від слова до різних типів речень і тексту. Навчити студентів комплексно підходити до відтворення змістового значення і жанрово-стилістичних особливостей суспільно-політичних та художніх текстів обсягом 1000-1200 друкованих знаків. Навчити студентів свідомо користуватися перекладом як допоміжним засобом навчання у тих випадках, коли інші засоби чи форми роботи не забезпечують належної ефективності при введенні та закріпленні нового матеріалу. Виробити у студентів уміння та навички практичного володіння набутими знаннями. Програма навчальної дисципліни: Систематизація й узагальнення, а також розширення обсягу теоретичних	залік
--	---------------------------------------	---	--------------

		знань і практичних умінь з предмета. Загальні поняття в галузі перекладу. Основні способи перекладу. Основні проблеми перекладу лексичних одиниць. Особливості перекладу граматичних структур. Особливості перекладу текстів різних стилів. Суспільно-політичне значення перекладу в сучасному суспільстві.	
Аналіз речення (1 семестр магістратури, 3 кредити)	доц. Яременко- Гасюк О.О.	Мета і завдання навчальної дисципліни «Аналіз речення» полягають у розвитку системного розуміння будови іноземної мови на синтаксичному рівні, формування вмінь і навичок правильного розпізнавання структурних елементів речення, вироблення засад мовної здогадки на синтаксичному рівні, необхідної для ефективної участі в письмовому мовленні. Предметом дисципліни є система синтаксичних одиниць, формальна і семантична структура цих одиниць, синтаксичні зв'язки та семантико-синтаксичні відношення; можливості синтаксичних засобів іноземної мови у фахових текстах. Студент повинен знати характер синтаксичних зв'язків і семантико-синтаксичних відношень у системі іноземної мови, чітко усвідомлювати ролі та функції членів речення у кожній частині мови, джерела словотворення самостійних і службових частин мови, перехідні явища, що впливають на граматичну і власне лексичну належність мовних компонентів, теоретичні засади культури мовлення з погляду морфологічної структури слова.	залік

Практичний курс Іноземної мови (1-3 семестри магістратури)	доц.. Яременко- Гасюк О.О., доцент Кувшинова Н.М.	Мета і завдання навчальної дисципліни: продовження формування комунікативної компетентності достатньої для здійснення іншомовного спілкування в академічній царині, в типових ситуаціях. Основним завданням вивчення дисципліни є активізація у студентів соціолінгвістичної компетенції, дискурсивної та стратегічної компетенції. Студент повинен вміти спілкуватися в ситуаціях з непередбаченим мовленням відповідно до академічних комунікативних тем, які вивчаються, використовувати у навчальному процесі аналітичні уміння «повідомлення», «опис», «міркування», «аналіз», «синтез», «порівняння» тощо, спілкуватися з тем підготовленого мовлення у формі монологу або різних типів діалогу, використовувати оглядове читання для пошуку потрібної інформації, використовувати додаткову інформацію з метою кращого усвідомлення суті прочитаного, викладаючи різні факти, події чи враження та висловлюючи свої погляди стосовно своєї академічної роботи.	залік
--	--	---	--------------

Академічна іноземна мова (3 кредити, 3 семестр магістри)	доц.. Яременко- Гасюк О.О., доцент Кувшинова Н.М.	Дисципліна розроблена з метою формування у магістрантів навичок академічного письма англійською мовою для висвітлення результатів наукового дослідження та ведення ділового листування. Важливим, в наш час академічної мобільності та співпраці в рамках спільних проектів, є формування письмових навичок якісного висвітлення результатів магістерського дослідження, ознайомлення з особливостями підготовки виступів на міжнародних конференціях і написання статей у міжнародних рецензованих журналах. Метою даної дисципліни є оволодіння універсальними навичками письмової презентації результатів власного наукового дослідження англійською мовою в наукових статтях, анотаціях та інших видах академічного письма та вироблення стратегії використання наукового письма як виду комплексної діяльності. Завданнями дисципліни є оволодіння навичками академічного письма; знання структури різних видів академічного письма (анотація, реферування, резюме, стаття тощо); уміння використовувати синтаксичні та семантичні правила і закономірності наукового стилю письма; опанування навичок посилання та цитування.	залік
--	--	---	--------------

Факультет Психології

Вибірковий блок «Дипломатичні комунікації закордонних місій»

Спеціальності 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії

Назва дисципліни (кількість кредитів, семестр)	ПІБ викладача	Анотація	Форма підсумкового контролю
Практичний курс іноземної мови (друга мова - німецька) (4 семестр 3 кредити, 7 семестр 6 кредитів)	доцент Кувшинова Н.М.	Метою є формування комунікативної діяльності студента у галузі міжнародних відносин як фахової міжкультурної комунікативної компетентності, яка дозволяє оволодіти навичками спілкування у ситуаціях майбутньої фахової діяльності, а також у ситуаціях особистісного та публічного спілкування за допомогою вербальних, формальних і невербальних комунікативних засобів відповідно до норм мультикультурного суспільства. Основними завданнями вивчення навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови (друга мова – німецька)» є: спрямовувати вивчення німецької мови у комунікативному ключі фахової діяльності майбутнього спеціаліста; навчати насамперед фахової комунікації, але також принципам і прийомам особистісної комунікації; реалізовувати можливості міжкультурної комунікації в полікультурному світі; формувати соціально відповідальну поведінку у комунікативній діяльності; застосовувати принципи автономного навчання студентів як спосіб формування фахівця, який навчається протягом усього життя; сформувати навички спілкування вербальними, невербальними і формальними засобами комунікації.	Залік 4,7 семестр
Фонетика другої мови (німецька) (4 семестр 3 кредити)	доцент Кувшинова Н.М.	Метою викладання навчальної дисципліни «Фонетика другої мови (німецька)» є формування практичних навичок коректної вимови здобувачів вищої освіти рівня «бакалавр» за використання теоретичних положень фонології німецької мови з орієнтацією на	Залік 4 семестр

		стандарт вимови, характерний для варіанту німецької мови в Німеччині. Основними завданнями вивчення освітньої дисципліни «Фонетика другої мови (німецька)» є: - ознайомити студентів з понятійним апаратом фонетики; - сформувати навички стосовно коректної вимови німецьких голосних і приголосних; - ознайомити з типами інтонації німецької мови і сформувати навички їх використання при читанні і в усній комунікації; - сформувати навички щодо запобігання типовим інтерферентним помилкам у володінні усної форми німецької мови; - виробити навички застосування набутих знань у комунікативній практиці варіанту німецької мови в Німеччині і навчити вирізняти норми вимови австрійського і швейцарського варіантів вимови.	
Лексикологія другої мови (німецька) (4 семестр 3 кредити)	доцент Кувшинова Н.М.	Мета викладання навчальної дисципліни «Лексикологія другої мови (німецька)» полягає у всебічному вивченні особливостей існування та розвитку словникового складу німецької мови, семантичних груп лексичних одиниць, етимологічного складу німецької мови та шляхів збагачення словникового складу сучасної німецької мови і фахової лексики сфери міжнародної інформації зокрема. Ця мета досягається за допомогою вирішення наступних завдань: - озброїти студентів знаннями фактів, які розкривають сутність явищ лексикології; - сформувати у студентів уміння оцінювати мовні явища, зіставляти їх і порівнювати. - опрацювати фаховий пласт словникового складу німецької мови сфери міжнародної інформації. Цей курс дає можливість студентові краще усвідомити мовні явища, які опрацьовуються в процесі вивчення німецької мови як другої іноземної. Він є дисципліною вибіркового блоку в системі	Залік 4 семестр

		лінгвістичної підготовки майбутнього референта сфери міжнародних відносин і спрямований на розгляд таких питань лексикології, як формування лексики німецької мови та проблем, пов'язаних з процесом існування лексичного складу та лексичних явищ сучасної німецької мови у синхронії у площині фахової лексики сфери міжнародної інформації.	
Теоретична граматики другої мови (німецька) (5 семестр, 3 кредити)	доцент Кувшинова Н.М.	Метою викладання освітнього компоненту «Теоретична граматики другої мови (німецької)» є ознайомлення студентів з основами фахового перекладу під час професійної діяльності з міжнародних взаємовідносин, суспільних комунікацій та регіональних студій, озброєння їх системою загальнотеоретичних знань і умінь із сучасної теорії перекладу в рамках ОП «Міжнародні відносини», формування коректних форм іншомовної комунікативної компетентності для професійного та ситуативного спілкування, уміння свідомо уникати буквалізмів при перекладі, прищеплення перших навичок аналізу та редагування зробленого перекладу. Основними завданнями вивчення освітнього компоненту «Теоретична граматики другої мови (німецької)» є : методичні: -ознайомлення студентів з основними поняттями теоретичних основ граматики для практики сфер застосування; -пояснення і первинне закріплення нового граматичного матеріалу за допомогою вправ; -самостійне опрацювання теоретичного матеріалу студентами і написання конспекту з теми; теоретичні: -познайомити студентів з системою граматики сучасної німецької мови, навчити співставляти граматичні явища в німецькій та рідній мові. практичні: -навчити студентів основам німецької граматики; -навчити використовувати теоретичний матеріал як в усному, так і в письмовому мовленні;	залік 5 семестр

		-навчити розрізняти складносурядні та складнопідрядні речення як в усному, так і в письмовому мовленні; -навчити аналізувати складне речення за ступенем підпорядкованості; розвивати письмові навички.	
Переклад текстів практичного мовлення (друга мова-німецька) (5 семестр, 3 кредити)	доцент Кувшинова Н.М.	Метою викладання освітнього компоненту «Переклад текстів практичного мовлення (друга мова - німецька)» є підготовка референтів сфери міжнародної інформації до письмового перекладу з німецької мови, здатних вирішувати складні нестандартні завдання і проблеми інноваційного та дослідницького характеру. Основними завданнями вивчення освітньої дисципліни «Переклад текстів практичного мовлення (друга мова - німецька)» є: - ознайомити студентів з понятійним апаратом перекладознавства; - озброїти їх знанням про сучасні концепції письмового та усного перекладу; - сформувані навички щодо методики опрацювання інформації (доперекладацького аналізу тексту) німецькою мовою у сфері міжнародних відносин; - вироблення навичок техніки письмового перекладу; - сформувані навички щодо запобігання типовим інтерферентним помилкам у перекладі; - виробити навички застосування набутих знань у міжнародній комунікації.	залік 5 семестр
Основи усного та письмового перекладу (перша мова-англійська) (5 семестр, 3 кредити)	доц.. Яременко- Гасюк О.О.	Метою викладання освітнього компоненту «Основи усного та письмового перекладу (перша мова)» є ознайомлення студентів з основами фахового перекладу під час професійної діяльності з міжнародних взаємовідносин, суспільних комунікацій та регіональних студій, озброєння їх системою загальнотеоретичних знань і умінь із сучасної теорії перекладу в рамках ОП «Міжнародні відносини», уміння свідомо уникати буквалізмів при	залік 5 семестр

		перекладі, прищеплення перших навичок аналізу та редагування зробленого перекладу. Основними завданнями вивчення освітнього компоненту «Основи усного та письмового перекладу (перша мова)» є: - ознайомлення студентів з основними поняттями перекладу, теорією та практикою основних типів перекладу, їх функцій та сфер застосування; - розвиток вмінь та навичок використання перекладацьких трансформацій та прийомів в умовах письмового перекладу - набуття вмінь аналізу та пояснення явищ перекладу та основних проблем, що виникають при перекладі з англійської мови на українську - прищеплення навичок роботи з фаховими текстами, при застосуванні термінологічних словників та сучасних засобів перекладу (комп'ютерний переклад).	
Порівняльна стилістика другої мови (німецька) (6 семестр, 3 кредити)	доцент Кувшинова Н.М.	Метою викладання освітнього компоненту «Порівняльна стилістика другої мови (німецька)» є вироблення чіткого розуміння схожості й відмінностей картин світу німецької та української мов, відбитих як у стилістичному потенціалі системи мови, так і в стилістичному потенціалі мовлення (функціональній стилістиці та стилістиці тексту). Основними завданнями вивчення освітньої дисципліни «Порівняльна стилістика другої мови (німецька)» є: - ознайомити студентів з понятійним апаратом порівняльної стилістики як лінгвостилістичної дисципліни; - озброїти їх знанням про проблеми та сучасні концепції розгляду складників порівняльної стилістики; - сформувати навички щодо методики наукових досліджень у цій галузі наукового пізнання; - розвинути вміння самостійного порівняльного аналізу різних мовних одиниць; - сформувати навички щодо запобігання типовим інтерферентним помилкам у володінні іноземною мовою;	залік 6 семестр

		- виробити навички застосування набутих знань у комунікативній практиці.	
Порівняльне мовознавство (перша мова- англійська-українська) (6 семестр, 3 кредити)	Доцент Смольнікова О.Г.	Метою викладання освітнього компоненту «Порівняльне мовознавство (перша мова – англійська-українська)» є вивчення іноземної мови з порівняльної точки зору, а саме - порівняння і класифікація, типологія мов шляхом виявлення їх спільних і відмінних рис, класифікації мови шляхом виявлення відповідних визначальних принципів для різних груп і класів мов. Основними завданнями вивчення освітнього компоненту «Порівняльне мовознавство (перша мова – англійська-українська)» є: - ознайомлення студентів з основними, базовими поняттями курсу «Порівняльне мовознавство (перша мова – англійська-українська)», їх функцій та сфер застосування; - розвиток вмінь та навичок порівняння, типології і класифікації різних мов; - набуття вмінь аналізу та визначення відмінностей та спільних характеристик різних груп мов; - прищеплення поваги та розуміння особливостей, культур і історії інших країн.	залік 6 семестр